

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 26 (1972)

**Heft:** 10: Bauen in Japan = Constructions au Japon = Constructions in Japan

**Artikel:** Olivetti Lager- und Versandhaus Kohoku, Yokohama 1969-72

**Autor:** Meyer, Hans-Ulrich

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-334477>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Olivetti Lager- und Versandhaus Kohoku, Yokohama 1969–72

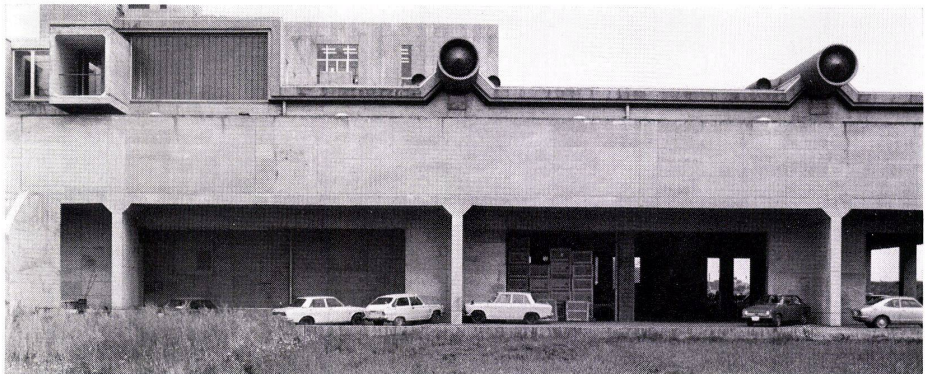
Kenzo Tange + URTEC, Tokyo

Im Vergleich zu den Kommunikationszentren in Shizuoka und Yamanashi sind hier die betrieblichen Anforderungen verhältnismäßig einfach: Lagerung, Versand, Reparatur und Prüfung des Olivetti-Sortiments verlangten nur eine zweidimensionale Flexibilität. Das Lagergeschoß wurde vom Boden abgehoben, weil der nahe Tsurumi Fluß oft über die Ufer tritt. Als einzige vertikale Erweiterungsmöglichkeit denkt man an die spätere Nutzung des offenen Erdgeschosses, sofern der Flußlauf gesichert wird. Als zweite Etappe wurde eben das Bürogebäude mit Aufenthalts- und Verpflegungsräumen, Bibliothek, Lehrlingswerkstatt usw. fertiggestellt.

H. U. M.



1



2

1  
Lagerraum im 1. Obergeschoß. Der 40 m weit gespannte Rohrträger enthält die Lüftungsanlage ( $\varnothing$  1,80 m).

Volume de stockage au 1er étage. La poutre tubulaire portant sur 40 m contient l'installation de ventilation ( $\varnothing$  1,80 m).

Stock room on 1st floor. The tubular girder with a span of 40 m contains the ventilation equipment ( $\varnothing$  1.80 m).

2  
Lagerhaus-Ostfassadenausschnitt.

Détail de façade est du magasin.

Detail of east face of warehouse.

3  
Lageplan 1:2000. Erbaut sind zwei Drittel des östlichen Lagerhausflügels (1. Etappe) und das Bürogebäude als Mittelteil (2. Etappe).

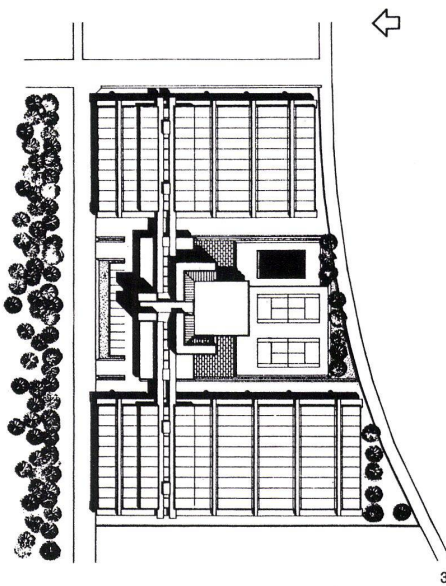
Plan de situation 1:2000. Les  $\frac{2}{3}$  de l'aile de stockage est sont réalisés (1ère étape) ainsi que l'immeuble de bureaux central (2ème étape).

Site plan 1:2000. Two-thirds of the east warehouse wing are completed (1st stage) along with the office building as central tract (2nd stage).

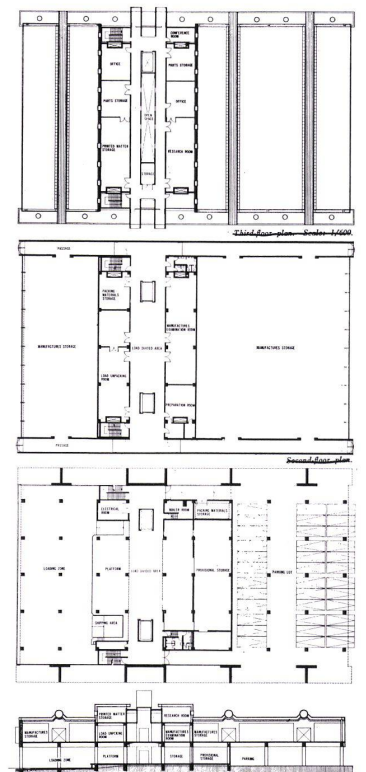
4  
Grundrisse und Schnitte 1:500 der ersten Etappe.

Plans et coupes de la première étape 1:500.

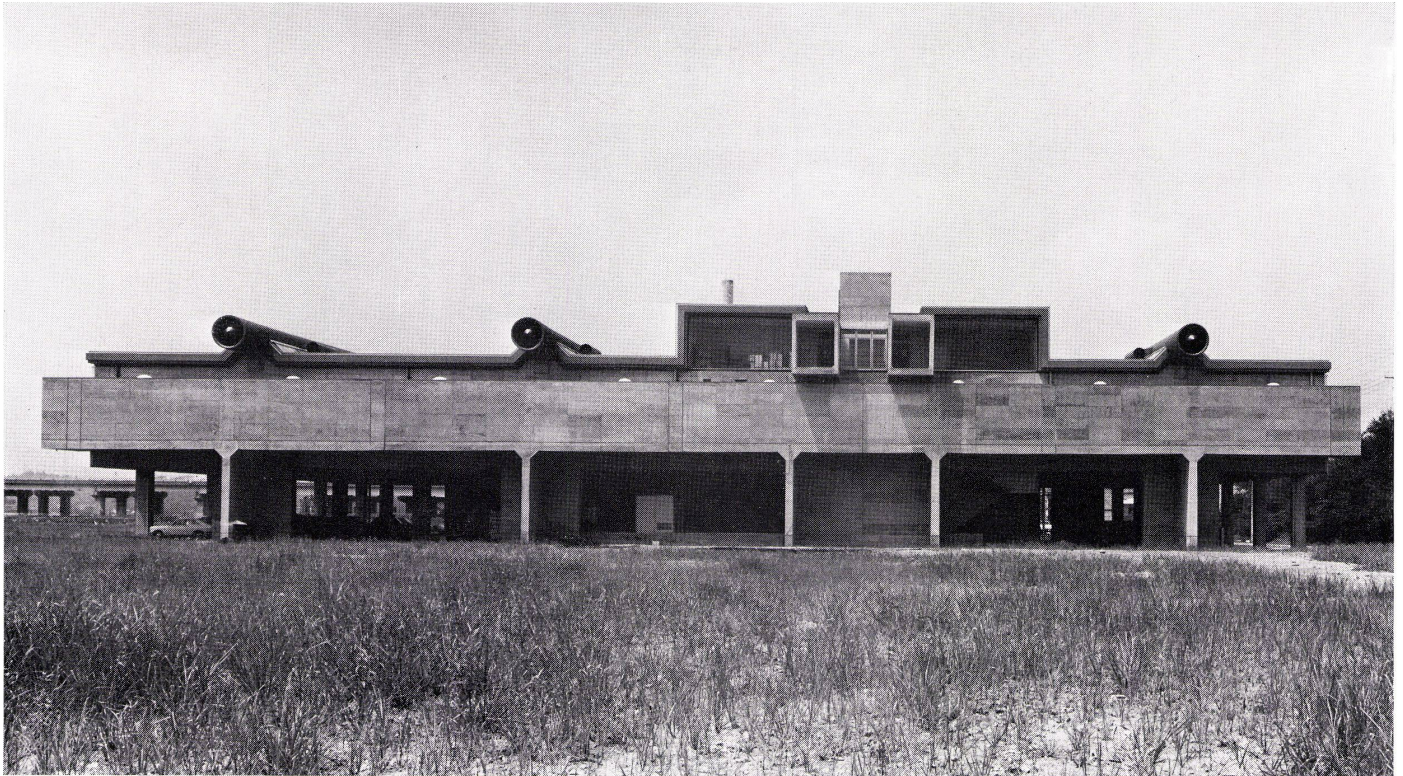
Plans and sections 1:500 of the first stage.



3

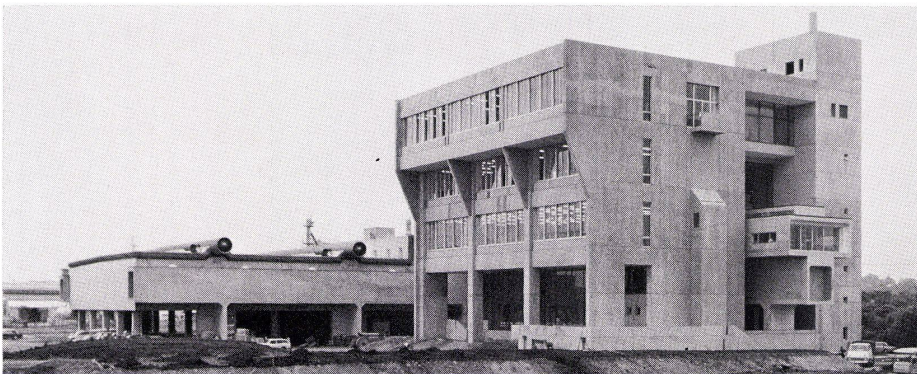


4



5

5  
Westfassade des Lagerhauses.  
Façade ouest du magasin.  
West face of the warehouse.



6

6  
Ansicht des Bürotraktes mit Lehrlingswerkstatt und Personalräumen aus Nordwesten. Die Waren- und Personenverbindungsbrücken (1. bzw. 2. Obergeschoß) zwischen dem bestehenden und dem Lagerhaus späterer Etappen führten durch das Bürogebäude.

L'immeuble de bureaux avec ateliers des apprentis et locaux du personnel vu du nord-ouest. Les passerelles de liaison pour les marchandises et le personnel qui relient le bâtiment existant et le magasin destiné aux étapes ultérieures, traversent l'immeuble des bureaux.  
Elevation view of the office tract with apprentices' shop and staff rooms seen from northwest. The stock and personnel connection bridges (1st and 2nd floors) between the existing and the later stages of the warehouse run through the office building.



7

7  
Verbindungsbrücke im 2. Obergeschoß des Bürogebäudes.  
Passerelle de liaison au 2ème étage de l'immeuble de bureaux.  
Connection bridge on the 2nd floor of the office building.